

## Шановні колеги!

До вашої уваги пропонується черговий номер журналу «Хірургія дитячого віку».

Приємно відмітити, що триває дискусія про методи лікування деформації грудної клітки у дітей, започаткована в попередньому номері. До неї залучаються усе більше вітчизняних фахівців, що мають солідний досвід у лікуванні даної патології та власні напрацювання, про які вони розповіли на сторінках журналу. Думаю, дискусія триватиме і далі.

У цьому номері розміщено ряд статей, присвячених хірургічному лікуванню вродженої патології у новонароджених. Результати дискусії доцільно врахувати при корекції протоколів лікування зі спеціальності «Дитяча хірургія».

У рубриці «Пам'ятаємо» надруковано статті про видатних хірургів, які зробили вагомий внесок у розвиток охорони здоров'я та дитячої хірургії, – В.Д. Братуся, чл.-кор. НАН АМН України, д.мед.н., проф., міністра охорони здоров'я України, депутата Верховної Ради України трьох скликань та Г.А. Баїрова, д.мед.н., проф., засновника хірургії новонароджених СРСР, засновника центру хірургії новонароджених у м. Ленінград, учні якого працюють і в Україні.

Дякуємо всім авторам за надіслані матеріали і чекаємо нових робіт для висвітлення та обговорення їх на Українсько-Польському форумі у м. Львові 19–22 жовтня 2017 року.

Для повноцінного функціонування будь-якого журналу необхідна читацька аудиторія та підписка на періодичне видання, що зумовить фінансування та підняття інтересу до проблем, які порушуються на сторінках журналу. До редакції почали надходити пропозиції, відгуки та подяки від наших читачів. Ми вдячні читачам за увагу до нашого журналу.

Підписку журналу (з кур'єрською доставкою) можна оформити на сайті підписаного агентства «АС-Медиа» ([web: www.smartpress.com.ua](http://www.smartpress.com.ua)) або за тел.: 044-353-88-16, 044-500-05-06 – відділ продажу. Підписний індекс журналу «ХІРУРГІЯ ДИТЯЧОГО ВІКУ» 00842.

З повагою

проф. П.С. Русак



## Dear colleagues!

The next issue of the journal «Paediatric Surgery in Ukraine» is introduced for your consideration.

It is pleasant to note that the discussion on the treatment option of chest distortion in children, initiated in the previous issue, is ongoing. More and more domestic professionals with their own extensive background in this pathology management, which described on the journal's pages, are involved in it. I think the discussion will continue.

In this issue a number of articles devoted to the surgical treatment of congenital pathology in newborns are published. The results of the discussion on the pages of the journal are reasonable to take into account when improving the treatment protocols of the specialty «Paediatric Surgery».

In the section «Remember» the articles about the surgeons of eminence who made a significant contribution to the development of healthcare and paediatric surgery are presented – professor V.D. Bratus', member-corr. of NAS AMS of Ukraine, Doctor of Medical Sciences, Minister of Health of Ukraine, deputy of the Verkhovna Rada of Ukraine of three convocations and professor G.A. Bairov, Doctor of Medical Sciences, the founder of neonatal surgery in the USSR and a neonatal surgical centre in Leningrad, whose students work in Ukraine.

I would like to thank a lot all authors for their research papers that were sent to the journal. We welcome new scientific publications to highlight and discuss them at the Ukrainian-Polish Forum in Lviv on 19 – 22 October, 2017.

For the full-fledged functioning of any journal, the readership and the subscription to the periodical are necessary that will stipulate the financing activities and raising the interest towards crucial issues that are discussed on the pages of the journal.

The editors began to receive recommendations, comments and thanks from our readers. We thank a lot the readers for their kind attention to the journal.

The subscription to the publication (with courier delivery) is available online on the website of the subscription agency «АС-Медиа» ([URL: www.smartpress.com.ua](http://www.smartpress.com.ua)) or by phone: 044-353-88-16, 044-500-05-06 – sales department. The subscription index of the journal «Paediatric Surgery in Ukraine» is 00842.

Yours sincerely

prof. P.S. Rusak